

FRANKEN  
Leinach bei Würzburg

---



---

CALVADOS  
Saint-Cyr-du-Ronceray  
Valorbiquet

## 8. Sept. 2002 · Partnerschaftsurkunde in Leinach




# Pflanzung des Zierapfelbaums aus dem Calvados



## Mai 2003 · Partnerschaftsurkunde in St. Cyr du Ronceray



# Urkunden in deutsch und französisch



**PARTNERSCHAFTS-URKUNDE**  
ZWISCHEN DER GEMEINDE LEINACH  
UND DER GEMEINDE SAINT-CYR-DU-RONCERAY

Die Gemeinden Saint-Cyr-du-Ronceray und Leinach  
versprechen hiermit feierlich,  
eine beständige Partnerschaft zu begründen  
und zu pflegen.

Sie werden Begegnungen zwischen den Einwohnern  
sowie ihren offiziellen Vertretern  
und Repräsentanten der Vereine fördern,  
um somit die Achtung voreinander und das gegenseitige  
Verständnis zu vertiefen und zu verstärken.

Dabei wird dem Wunsch Ausdruck verliehen,  
dass die Bürger beider Gemeinden  
und insbesondere die Jugend  
durch enge freundschaftliche Kontakte  
in vielfältigen Bereichen dazu beitragen,  
Frieden, Freiheit und Toleranz  
in einem geeinten Europa zu bewahren.

**LEINACH, 8. SEPTEMBER 2002**

*Alex Klöpfer*  
Bürgermeister von LEINACH

*J. Schmitt*  
Bürgermeister von SAINT-CYR-DU-RONCERAY

*Christiane K.*  
Vorsitzender des Komitees für Europäische Partnerschaft  
von LEINACH

*Christiane K.*  
Vorsitzender des Partnerschaftskomitees  
von SAINT-CYR-DU-RONCERAY



**CHARTRE DE JUMELAGE**  
ENTRE LA COMMUNE DE LEINACH  
ET LA COMMUNE SAINT-CYR-DU-RONCERAY

Par la présente, les communes de  
Saint-Cyr-du-Ronceray et de Leinach  
s'engagent officiellement à créer un jumelage  
et à l'entretenir par la suite.

Ce jumelage a pour but d'approfondir les relations  
entre les citoyens des deux communes,  
leurs représentants officiels  
ainsi que les représentants des associations  
afin d'améliorer et de renforcer  
le respect et l'entente mutuels.

En particulier, nous souhaitons  
que les citoyens de nos deux communes et  
surtout les jeunes soient liés par des relations amicales  
dans différents domaines pour contribuer  
à maintenir la paix, la liberté et la tolérance  
dans une Europe unie.

**SAINT-CYR-DU-RONCERAY, LE 31. MAI 2003**

*J. Schmitt*  
Le Maire de SAINT-CYR-DU-RONCERAY

*Alex Klöpfer*  
Le Maire de LEINACH

*Christiane K.*  
Le Président du Comité de Jumelage  
de SAINT-CYR-DU-RONCERAY

*Christiane K.*  
Le Président du Comité de Jumelage  
de LEINACH

# Pflanzung der Weinrebe „Roter Regent“



# 2008 · Partnerschaftsschild Leinach-St-Cyr-Bräunsdorf 5jährigen Partnerschaft mit St. Cyr du Ronceray



# 2009 · Vergabe der Ehrenmedaillen



Juillet 2009

## Übergabe der Ehrenmedaille der Gemeinde Leinach



in Saint Cyr du Ronceray

Uwe Klüpfel verleiht Roger Fistolet und Jean Mary die Ehrenmedaille für ihre entscheidende Mithilfe beim Aufbau unserer Städtepartnerschaft in der Normandie.



Komitee-Ehrenvorsitzender Jean Mary



Ehemaliger Bürgermeister Roger Fistolet



## 2009 · Besichtigung einer Käserei, Herstellung Käse „Livarot“



## 2010 · Besichtigung der alten Grenzanlage in der Röhn



# 2011 · Einweihung des Square Leinach



# 2012 · 10 Jahre Partnerschaft



# 2013 / 2014 · Jugendaustausch



# 2015 · Deutscher Soldatenfriedhof in der Normandie



## 2015 · Ausflug zum Meer · Dives-sur-Mer



## 2015 · Besichtigung eines Melk-Roboters





# 2017 · Gemeinsame Komitee-Sitzung in St. Cyr



## 2017 · Besichtigung der Calvados-Brennerei in St. Cyr



# 2017 · Eingemeindung von St-Cyr-du-Roncery in Valorbiquet



Besichtigung der Quelle des „Valorbiquet“, der Fluss an dem die 5 in Valorbiquet eingemeindeten Dörfer liegen

# 2018 · Führung im Röntgenmuseum in Würzburg



## 2018 · Beispiel für einen Freundschaftsabend



## 2018 · Franzosen singen das Frankenlied



## 2019 · Beispiel für Wohnen in der Familie



# 2019 · Jumelage in Europa





# 2022 · Feier 20 Jahre Partnerschaft in Leinach



# 2023 · Gastgeschenk Oktoberfest in St-Cyr-du-Ronceray



# 2023 · Feier 20 Jahre Partnerschaft in St-Cyr-du-Ronceray



# 2024 · Einweihung Park St Cyr in Leinach

